



हिंसा vs. अहिंसा

11th edition

Beauty Without Cruelty



Beauty Without Cruelty
is a way of life which causes
no creature of land, sea or air
terror, torture or death



www.bwcindia.org

हिंसा vs. अहिंसा

Thousands of **Hinsa vs. Ahinsa** e-mails are sent out every fortnight.
Each theme is based on **Beauty Without Cruelty's** motto and can be viewed at
<http://www.bwcindia.org/Web/Awareness/HinsaVsAhinsa/HinsaVsAhinsa1.html>

25 selected numbers are presented in this tenth online version
commemorating **Beauty Without Cruelty's** 47th birthday
and the Jain Paryushan in 2021.

Beauty Without Cruelty asks you to follow
a lifestyle of minimum harm in all aspects –
food, clothing, entertainment, etc.

If you are doing it for enjoyment, do no harm.

If you are doing it for survival, do minimum harm.

If you can do with a less harm-causing alternative, adopt it.

If you can't, question it.

Finally apply the golden rule to what you are doing:
put yourself in the place of the victim of your action.

Listen to your conscience – the voice inside.

It is the voice of truth.

The **Hinsa vs. Ahinsa** production team:
Diana Ratnagar (Conceptualisation & English Editor)
Bharat Kapadia (Hindi Editor)
Shashi Kumar (Designer)

Special thanks: Anushree Choudhary, Radha Dobhal, Nitin Gaikwad,
Neeraj Mishra, Kalpana Raipure and Sachin Swargiya.

Some pictures in this book have been taken from the Internet.

It is not **BWC's** intention to infringe anyone's copyright but,
if that has happened inadvertently, we apologize most sincerely,
and thank the photographers for helping us promote animal rights.

ब्यूटी विदाउट क्रुएल्टी
एक ऐसी जीवनपद्धति है जो किसी जीव को
चाहे वो भूमि, जल अथवा वायु का हो
भय, पीड़ा अथवा मृत्यु नहीं पहुँचाती

प्रत्येक पखवाड़े **हिंसा बनाम अहिंसा** के ई-मेल हज़ारों लोगों को भेजे जाते हैं। **ब्यूटी विदाउट क्रुएल्टी** के
आदर्श-वाक्य पर आधारित प्रत्येक विषय-वस्तु को हमारी वेबसाइट पर देखा जा सकता है।
<http://www.bwcindia.org/Web/Awareness/HinsaVsAhinsa/HinsaVsAhinsa1.html>

ब्यूटी विदाउट क्रुएल्टी ४७वीं वर्षगांठ के अवसर पर एवं २०२१ के
दौरान मनाये जाने वाले जैन पर्युषण पर्व पर इस दसवें ऑनलाइन संस्करण में
चुनिंदा २५ विषय-वस्तुओं की प्रस्तुति की गई है।

ब्यूटी विदाउट क्रुएल्टी अन्न, वस्त्र और मनोरंजन के मामले में
प्राणियों को कम से कम हानि पहुँचे, ऐसी जीवनशैली अपनाने का आग्रह करती है –
यदि आप सुख-उपभोग के लिए ऐसा करते हैं, तो तनिक भी हानि न पहुँचाएं।
यदि आप अपने अस्तित्व के लिए ऐसा करते हैं, तो कम से कम हानि पहुँचाएं।
यदि आप कम हानिकारी विकल्प से चला सकते हैं, तो उसे अपनाएं।
यदि आप स्वयं नहीं कर पाते, तो उसके बारे में सवाल करें।
अंततः आप जो करते हैं, उसके लिए स्वर्ण-कसौटी लागू करें।
आपके उस कार्य से जिसे हानि पहुँचने वाली है, उस शिकार के स्थान पर स्वयं को रखें।
अपनी अंतरात्मा की – अपने भीतर की आवाज़ को सुनें।
यही सत्य की आवाज़ है।

हिंसा बनाम अहिंसा दल:
डायना रत्नागर (संकल्पना और इंग्लिश संपादक)
भरत कापडीआ (हिंदी संपादक)
शशि कुमार (डिज़ाइनर)

विशेष आभार: अनुश्री चौधरी, राधा डोभाल, नितीन गायकवाड,
नीरज मिश्रा, कल्पना रायपुरे और सचीन स्वर्गिया।

पुस्तक में कुछ तस्वीरे इंटरनेट से ली गई हैं।

किसी के कॉपीराइट हनन का **बी डब्ल्यू सी** कतई मंशा नहीं रही है।

परन्तु, यदि अनजाने में ऐसा हुआ है, तो उसके लिए हम अंतःकरण से क्षमाप्रार्थी हैं।

और उन छायाचित्रकारों को पशु-अधिकार के कार्य को आगे बढ़ाने में सहयोग हेतु हम उनके आभारी हैं।

हिंसा vs. अहिंसा

Beauty Without Cruelty

12 September 2020

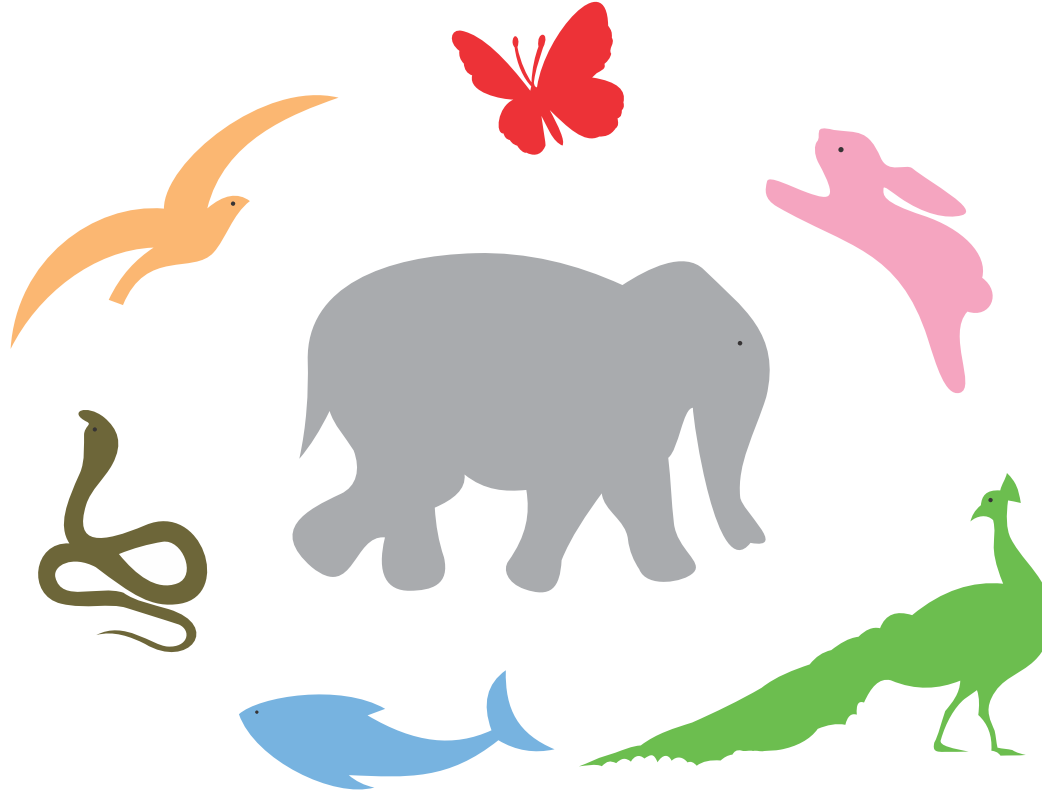
ब्यूटी विदाउट क्रुएल्टी

१२ सितंबर २०२०



www.bwcindia.org

Beauty Without Cruelty
believes not only human life,
but all life matters:
farm animals, wild animals,
birds, insects, reptiles
and marine creatures.



ब्यूटी विदाउट क्रुएल्टी
का मानना है कि न केवल मनुष्यों की ज़िंदगी,
बल्कि समस्त जीवन:
खेत के पशु, वन्य प्राणी,
पक्षी, जंतु, सरीसृप
और समुद्री जीव सभी महत्वपूर्ण हैं।



As a gift to BWC on its 46th birthday please pledge not to consume any animal derived products or support animal confinement or cruelty, and thus adopt an *ahinsak* lifestyle.

बी डब्ल्यू सी को ४६ वें जन्मदिन पर हम सभी उपहार स्वरूप प्रण लें कि किसी भी प्राणिज पदार्थ,
पशु के बंधन या उनके प्रति क्रूरता को प्रोत्साहन न देकर अहिंसक जीवनशैली को अपनायेंगे।



www.bwcindia.org

International Rabbit Day Fourth Saturday of September

अंतर्राष्ट्रीय खरगोश दिवस
सितंबर का चौथा शनिवार

हिन्द vs. बहिन्द

Rabbit farming is classified as agriculture, animal husbandry and even social or rural projects. No one clearly says that it involves breeding rabbits to kill them for their meat and fur.

It's ironical that rabbits associated with moon deities and symbols of fertility, rebirth and resurrection, are raised for slaughter.



खरगोश पालन का वर्गीकरण कृषि, पशुपालन और सामाजिक अथवा ग्रामीण परियोजना के रूप में किया जाता है। कोई भी स्पष्ट रूप से यह नहीं कहता कि खरगोश पालन का अर्थ उनके मांस और फर के लिए उनका कत्ल करना है।

यह कटाक्षपूर्ण है कि जिस खरगोश को चन्द्र देवता के साथ जोड़ा जाता है और जो उर्वरता, पुनर्जन्म और पुनरावतार का प्रतीक है, उन्हें कत्ल करने के लिए ही पाला जाता है।



Boycott rabbit meat and fur, as well as Angora wool.

खरगोश के मांस एवं फर, और अंगोरा ऊन का बहिष्कार करें।

होइव vs. अहोइव

Reverence for Life Month October

जीवन के प्रति आदर का माह

अक्टूबर



www.bwcindia.org

Just like we want to live, other living beings want to live.

Those who do not eat animals or use animal derived products respect all creatures and believe in the sanctity of all life.



जैसे हमें जीने की आशा होती है, अन्य जीवों को भी जीने की आशा होती है।
जो लोग प्राणियों को नहीं खाते हैं या प्राणिज उत्पाद का प्रयोग नहीं करते हैं, वे जीवन की पवित्रता में विश्वास रखते हैं।



Practising reverence for life is an ethical virtue which can't be selectively implemented.

जीवन के प्रति सम्मान होना एक नैतिक गुण है, जिसका कार्यान्वयन चुनिंदा रूप से नहीं हो सकता है।



www.bwcindia.org

World Reptile Awareness Day 21 October

विश्व सरीसृप जागरुकता दिवस
२१ अक्टूबर

हिन्द vs. बहिन्द

Although the import of reptile skins has been prohibited by the Directorate of Foreign Trade, imported wrist watches with such straps are sold. The strap looks like a small piece on a human hand, but it can not be obtained without killing the reptile.



सरीसृप की खालों का आयात विदेश व्यापार निदेशालय के द्वारा प्रतिबंधित किया गया है, फिर भी उनसे बने पट्टे वाली आयातित घड़ियाँ बाज़ार में बेची जाती हैं। मनुष्य के हाथ पर ऐसे पट्टे छोटे से दिखते हैं, पर ये किसी सरीसृप का वध किये बिना नहीं पाए जा सकते हैं।



Do not buy watches with reptile skin or leather straps.

सरीसृप की खाल अथवा चमड़े से बने पट्टे वाली घड़ी न खरीदें।

हिंसा vs. अहिंसा

World Vegan Month

November

विश्व व्हीगन माह

नवम्बर



www.bwcindia.org

Veganism is not about denial. Veganism is about ethics.

To turn vegan, vegetarians can easily stop consuming & using things that have been derived from any living creature.



व्हीगनवाद का अर्थ नकार नहीं है, बल्कि नैतिकता है।

शाकाहारी लोग व्हीगन बनना चाहें तो उन्हें किसी भी जीवित प्राणी से उपजी किसी भी चीज़ का उपभोग बंद करना है।



Try turning Vegan for one Month.

एक माह के लिए व्हीगन बनने का प्रयास करें।



www.bwcindia.org

World Fisheries Day 21 November

विश्व मत्स्यपालन दिवस

२१ नवम्बर

हिनइह vs. बहिनइह

**Imagine being hungry and suddenly seeing a delicious morsel dangling in front of you, as you catch it in your mouth to eat, a sharp hook pierces your lip and you are painfully hauled up...
Fish are living creatures and feel pain just like we do.**



कल्पना करें कि आप भूखे हैं और अचानक से आपके सन्मुख स्वादिष्ट निवाला झूलता दिखाई देता है।
जैसे ही आप उसे अपने मुंह में लेने को पकड़ते हैं, तुरंत आपके होंटों में छेद करता हुआ एक हुक दर्दनाक रूप से फंस कर ऊपर खींचता है...
मछलियां भी सजीव प्राणी है और उन्हें भी हमारी ही भांति पीड़ा होती है।



Don't eat fish.

मछली को न खाएं।

होइव vs. अहोइव

Bodhi Day

8 December

बोधि दिवस

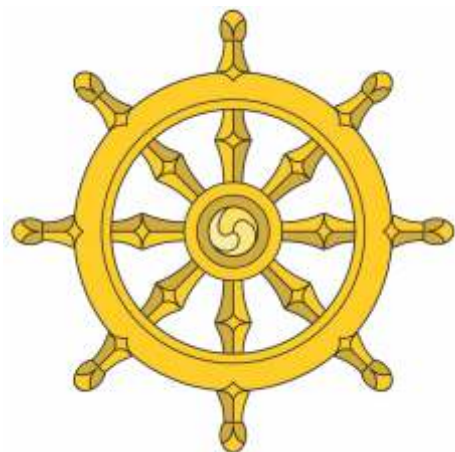
८ दिसम्बर



www.bwcindia.org

**Let him not destroy, or cause to be destroyed any life at all, or sanction the acts of those who do so.
Let him refrain from even hurting any creature, both those that are strong and those that tremble in the world.**

— *Dhammika Sutta*, v.19



वह किसी भी जीव को न तो नष्ट करे, न ही उसे नष्ट करने का कारण बने, न ही ऐसा करने वालों की अनुमोदना करे।

वह किसी भी जीव को हानि पहुँचाने से भी बचे, चाहे वह जीव शक्तिशाली हो या दूर्बल हो इस विश्व में।

— धम्मिका सुत्त, व.१९



The Buddha taught the principles of wisdom, compassion and kindness.

भगवान बुद्ध ने आदर्श, करुणा और अनुकंपा के सिद्धांत सिखाये।



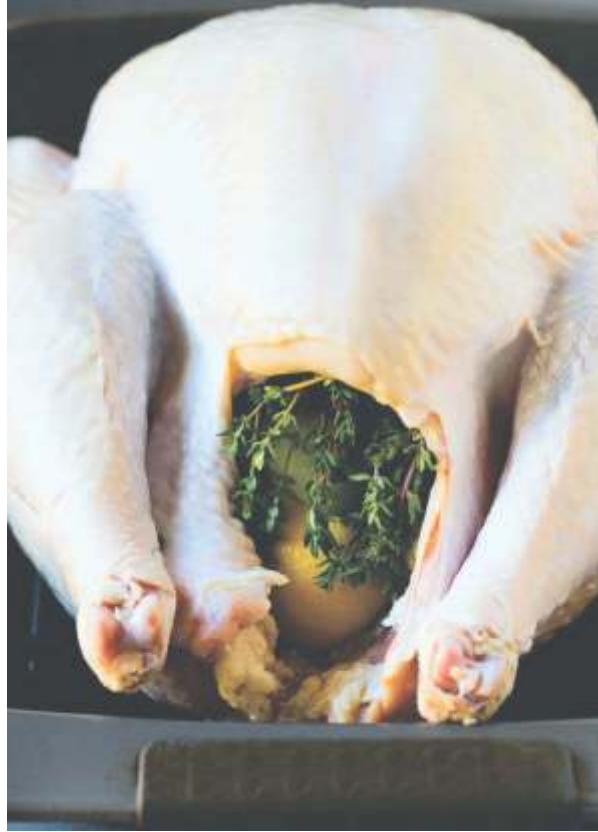
www.bwcindia.org

Christmas
25 December

क्रिसमस
२५ दिसम्बर

हिनइव vs. बहिनइव

To you it's turkey with stuffing. To the turkey it's life itself.



आपके लिये यह भराई के साथ टर्की है। टर्की के लिये उसकी ज़िंदगी है।



Merry Veg-mas.

वेग-मास पर बधाई।

होना vs. अहोना

New Year Resolution

1 January

नववर्ष संकल्प

१ जनवरी



www.bwcindia.org

Boycott Zoos

चिड़ियाघर का बहिष्कार

Visit Preserves, Not Prisons.

Zoos are Animal Jails in which the prisoners are not criminals but serve life sentences.



चिड़ियाघर पशु बंदीगृह है जिसमें वह कैदी कोई अपराधी नहीं है तथापि, वे आजीवन सज़ा पाते हैं।



आरक्षित वनों में जाएँ, बंदीगृहों में नहीं।



Pledge never to visit Zoos. No Visitors means No Zoos.

चिड़ियाघर को कभी न जाने का प्रण लें। प्रेक्षक नहीं मतलब चिड़ियाघर नहीं।



www.bwcindia.org

World Religion Day Third Sunday of January

विश्व धर्म दिवस

जनवरी का तीसरा रविवार

हिन्दू vs. अहिन्दू

Since ill treatment of innocent animals always occurs before ill treatment upon fellow humans, today most Buddhists, Hindus, Christians, Muslims, Jains, Sikhs and others believe that human superiority over other species as taught by their religions, needs to be understood as having basic responsibility, concern and care for all animals.



मनुष्यों के साथ बुरा व्यवहार करने से पहिले मनुष्य हमेशा मासूम प्राणियों के साथ बुरा व्यवहार करते है।
आज अधिकाँश बौद्ध, हिन्दू, ईसाई, मुस्लिम, जैनी, सिख एवं अन्य ऐसा मानते हैं
कि मनुष्यों की अन्य प्रजातियों के ऊपर सर्वोपरिता का अर्थ सभी धर्मों की शिक्षा के सन्दर्भ में समझना चाहिए।
यह शिक्षा है, सभी प्राणियों के प्रति उत्तरदायित्व, चिंता और उनकी परवाह।



Respect for all living creatures is a religious, ethical and moral obligation.

सभी सजीवों का आदर करना धार्मिक, सदाचार विषयक एवं नैतिक कर्तव्य है।

Since poultry production continues to grow, outbreaks of Avian Influenza keep re-occurring.



चूँकि मुर्गीपालन हेतु उत्पादन में वृद्धि होती जा रही है, एवियन इन्फ्लूएंजा के प्रकोप की पुनरावृत्ति भी बढ़ती जा रही है।

If we did not breed chickens for meat & eggs, we would not need to kill them en masse to stop the virus from spreading to other birds, and also from being transmitted to humans.



यदि हम चूज़ों को मांस एवं अंडों के लिए न पालते, तो उनके द्वारा वायरस अन्य पक्षियों और मनुष्यों में संक्रमण (जिसके फलस्वरूप मृत्यु भी हो सकती है) को फैलने से रोकने के लिए हमें उनका सामूहिक संहार करने की आवश्यकता न पड़ती।



Stop eating Chickens and Eggs.

चूज़ों और अंडे खाने से दूर रहें।



www.bwcindia.org

Horse Protection Day

1 March

अश्व सुरक्षा दिवस

१ मार्च

होनेवा vs. बहोनेवा

Joy-rides on horses or in horse-drawn carriages is cruel for horses and ponies who are made to work under harsh climatic conditions, are under-fed, and treated as replaceable commodities.

Victorias of Mumbai will no longer be hazardous for horses or for humans because they will be sans horses and battery-operated.



घोड़ों के ऊपर या घोड़ा गाड़ी में आनंद-सवारी अश्वों और टट्टूओं के प्रति क्रूरता है, जिन्हें विषम आबोहवा की परिस्थितियों में, अपर्याप्त भोजन देकर काम कराया जाता है और उनसे स्थानापन्न वस्तु के रूप में व्यवहार किया जाता है।

मुंबई की विक्टोरिया अब घोड़ों और मनुष्यों के लिए तकलीफ़देह न होगी, क्योंकि अब से वे बिना घोड़ों के बैटरी के द्वारा ही चालित होगी।



Shun joy-rides on horses, ponies, elephants and camels.

अश्व, टट्टू, हाथी और ऊँट के ऊपर सुख-सवारी को टालें।

There was a time when learning to cook non-vegetarian food could not be avoided by vegetarian students of Hotel Management.



एक समय था, जब कि शाकाहारी छात्र होटल प्रबंधन के पाठ्यक्रम में मांसाहारी भोजन पकाना टाल नहीं सकते थे।

Thanks to the VegDegree campaign since 2016 there is a “Vegetarian Only” option for a 3-Year Degree Course (BSc HHA) in Hospitality & Hotel Administration at all the 74 top ranked Institutes of Hotel Managements under National Council for Hotel Management and Catering Technology under Ministry of Tourism of India.



वेजडिग्री अभियान के कारण २०१६ से भारतीय पर्यटन मंत्रालय के तहत राष्ट्रीय होटल प्रबंधन एवं खानपान टेक्नोलॉजी परिषद के अंतर्गत सभी ७४ उच्च क्रमांकित संस्थाओं में अतिथि सत्कार एवं होटल प्रशासन के ३-वर्षीय डिग्री पाठ्यक्रम (BSc HHA) में “केवल शाकाहारी” का विकल्प चुन सकते हैं।



Vegetarian students can easily uphold their principles when applying to <https://nchmjee.nta.nic.in>

शाकाहारी छात्र अब <https://nchmjee.nta.nic.in> में आवेदन करते समय अपने सिद्धांतों की मर्यादा का पालन कर सकते हैं।



www.bwcindia.org

Holi होली

होली vs. अहोली

**Animals do not like colour thrown on them.
They can get severely allergic to even those colours
that don't contain harmful chemicals.**



प्राणियों को अपने ऊपर रंग डाला जाना पसंद नहीं होता है।
जिन रंगों में हानिकारक रसायन नहीं होते हैं
उनसे भी उन्हें अत्यधिक एलर्जी हो सकती है।

Holi is for humans, not animals.



होली मनुष्यों के लिए है, प्राणियों के लिए नहीं।



Do not play Holi with animals.

प्राणियों के साथ होली न खेलें।

Prevention of Cruelty to Animals Month April

प्राणियों के प्रति क्रूरता पर रोक का माह
अप्रैल



One of the ways in which we can easily prevent cruelty to animals and uphold animal rights is by not consuming any animal derived products as food or otherwise.

The calf is not allowed to suckle its mother.



बछड़ों को अपनी माँ का दूध पीने की अनुमति नहीं है।

The chick is not allowed to hatch.



चूज़ों को अंडे से बाहर निकलने नहीं दिया जाता है।

The goat is killed for mutton and leather.



बकरे को मटन और चमड़े के लिए कत्ल किया जाता है।

The pig is killed for its meat.



सूअर को मांस के लिए मार दिया जाता है।

प्राणियों के ऊपर क्रूरता रोकने और प्राणी अधिकारों की पुष्टि करने के अनेक सरल उपायों में एक है, भोजन या अन्य किसी भी कारण से प्राणिज पदार्थ का उपभोग न करना।

A drop in demand for foods containing milk, eggs and flesh will automatically halt animals from being bred and raised for slaughter.



दूध, अंडे और मांस समाविष्ट हो, ऐसी किसी भी खाद्य सामग्री की मांग में कमी स्वयमेव प्राणियों को कत्ल के लिए पालने व नस्ल का विस्तार करने पर रोक लगाएगा।



www.bwcindia.org

World Health Day

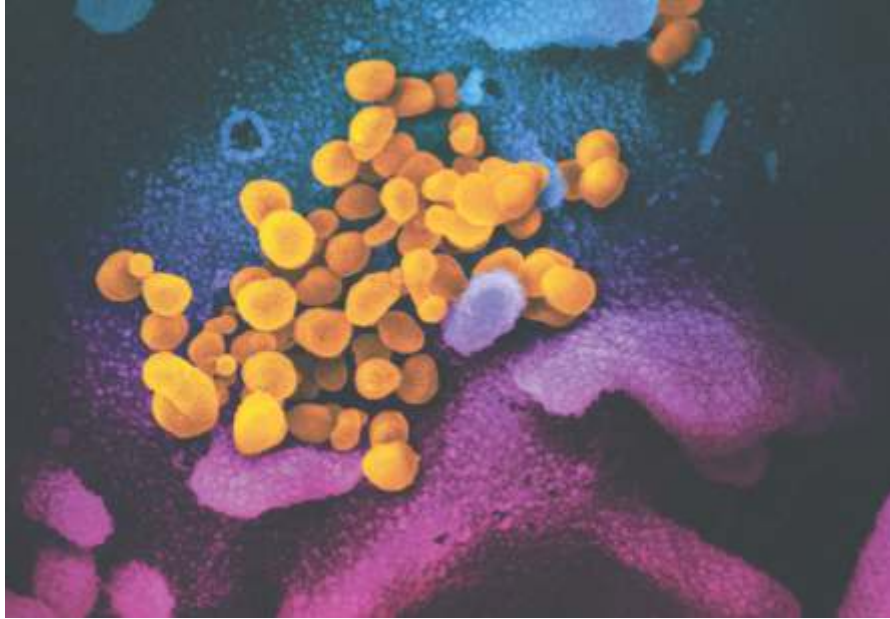
7 April 2020

विश्व आरोग्य दिवस

७ अप्रैल २०२०

हिनइव vs. बहिनइव

**A strict lockdown is saving us from
the dreaded COVID-19.**



सकत लॉकडाऊन ही हमें भयावह कोविड-१९ से बचाता है।

**The important thing today is to consume a nutritious and
easy to digest Veg diet of cereals, grains, legumes and pulses.
Rajma chawal is the best complete protein dish
necessary for a balanced diet.**



वर्तमान समय में भोजन के लिए पोषणकारी और
सुपाच्य धान्य, अनाज, फली और दाल-दलहन महत्त्वपूर्ण आहार है
संतुलित आहार में राजमा चावल सर्वश्रेष्ठ संपूर्ण प्रोटीनयुक्त आहार है।



Eat Veg for Health.

आरोग्य के लिए शाकाहारी खाद्य खाएं।

होइइ vs. अहोइइ

World Migratory Bird Day Second Saturday of May

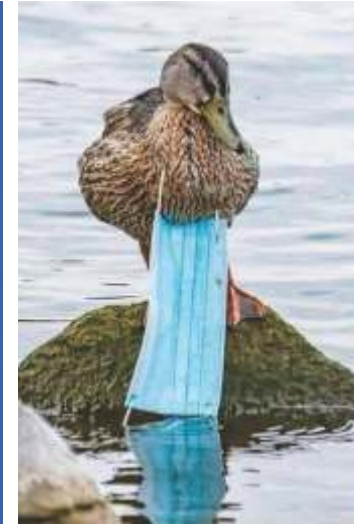
विश्व प्रवासी पक्षी दिवस
मई का दूसरा शनिवार



www.bwcindia.org

World Migratory Bird Day aims to draw attention to threats faced by migratory birds so they don't become victims of our inconsiderate ways.

We need to think of all birds, not only migratory birds. Of late many have been found entangled in discarded masks.



विश्व प्रवासी पक्षी दिवस मनाने का लक्ष्य प्रवासी पक्षियों के ऊपर मंडराते खतरों की ओर ध्यान आकर्षित करना है, ताकि वे हमारे विचारशून्य तरीकों का शिकार न हों।

हमें केवल प्रवासी पक्षियों का ही नहीं, बल्कि सभी पक्षियों का विचार करने की आवश्यकता है। हाल ही में, फेंक दिए गये मास्क में काफी पक्षी फंसे हुए पाए गए हैं।



Make it a habit to cut the straps of masks before throwing them away.

मास्क को फेंक देने के पूर्व उसकी पट्टी को काटने की आदत बनाएं।



www.bwcindia.org

World Bee Day 20 May

विश्व मक्षिका दिवस
२० मई

हिनइह vs. अहिनइह

Honey is collected by bees for themselves and to gather just one teaspoon they need to make 10,000 trips to a flower.



शहद मक्खियों के द्वारा अपने लिये एकत्रित किया जाता है।
एक छोटे से चम्मचभर शहद के लिए उन्हें फूलों की
१०,००० बार यात्रा करनी पड़ती है।

In December 2020 India's top honey brands failed the NMR adulteration test conducted abroad. It was then discovered that an "all-pass" syrup imported from China was being added to elude tests conducted in India.



दिसम्बर २०२० में भारत के सबसे बड़े शहद के ब्राण्ड विदेश में
किये गये NMR के मिलावट के परीक्षण में विफल रहें।
बाद में पता चला कि चीन से आयातित "ऑल-पास" सिरप की मिलावट
परिष्करण में भ्रमित करने के लिए की जाती थी।



Don't consume honey. If not for the sake of the bees, then for the sake of your health.

शहद का उपभोग न करें। मक्खियों के लिए न, तो आपकी सेहत के लिए शहद से दूर रहें।

होइइ vs. अहोइइ

World Environment Day

5 June

विश्व पर्यावरण दिवस

५ जून



www.bwcindia.org

Distancing is important between people and wildlife too. America's Wildlife Conservation Society's Rocky Mountain Program over 38 years found negative effects on wildlife when people went close while visiting forests and hiking.



दूरी का महत्व लोगों के बीच और वन्यपशुओं के बीच समान रूप से महत्वपूर्ण है। ३८ सालों से चल रहे अमरिका की वाइल्डलाइफ कॉन्सर्वेशन सोसायटी के रॉकी माउंटेन प्रोग्राम में पाया गया है लोगों के द्वारा जंगल की मुलाक़ात के समय और पैदल लम्बी यात्रा के दौरान लोग जब प्राणियों के निकट जाते हैं, तब नकारात्मक प्रभाव देखा गया है।

To avoid triggering behavioural and physiological changes in wildlife, people need to keep a distance of 50 metres between mammals, 100 metres between birds, 400 metres between raptors, and 1000 metres between ungulates.



वन्यपशुओं में स्वभावजन्य और शारीरिक परिवर्तन की प्रतिक्रिया को टालने के लिए लोगों को स्तनपायी प्राणियों से ५० मीटर, पक्षियों से १०० मीटर, शिकारी पक्षियों से ४०० मीटर और विशालकाय प्राणियों से १००० मीटर की दूरी बनाये रखनी चाहिए।



Keep your distance. It is illegal to click selfies with wildlife.

अपनी दूरी बनाये रखें। वन्यपशुओं के साथ सेल्फी लेना अवैध है।



www.bwcindia.org

Father's Day Third Sunday of June

पिता दिवस

जून का तीसरा रविवार

होते हैं vs. बहोते हैं



**Some of the best Dads of the world
are found in the animal kingdom.**

प्राणी जगत में विश्व के कुछ बेहतरीन पिता पाए जाते हैं।



Happy Father's Day!

पिता दिवस की शुभकामनायें!

होइइा vs. अहोइइा

Van Mahotsav Week

1-7 July

वन महोत्सव सप्ताह

१-७ जुलाई



www.bwcindia.org

The Van Mahotsav Week is celebrated as a festival of trees. It reminds us of the importance of conservation of forests and planting of new trees in India. Trees provide both oxygen and food, two essentials for all life on earth.



वन महोत्सव सप्ताह को वृक्षों के पर्व के रूप में मनाया जाता है।
यह हमें वनों के संरक्षण और नए पेड़ को बोने के महत्त्व की याद दिलाता है।
वृक्ष हमें हमारे जीवन के लिये आवश्यक प्राणवायु और खाद्य दोनों प्रदान करते हैं।



Plant a tree and help sustain all life-forms!

पेड़ बोयें और जीवन के समस्त स्वरूपों का जतन करें!



www.bwcindia.org

Dog Races

श्वान दौड़

हिंइव vs. बहिंइव

Hounds are kept hungry and made to hunt small wild animals in forest areas. Having tasted blood, they willingly run after a mechanical rabbit on mud tracks.



वन्य क्षेत्र में शिकारी कुत्तों को छोटे जंगली प्राणियों का शिकार करने को मजबूर करने के लिये भूखा रखा जाता है। खून चख लेने के बाद वे स्वयं ही यांत्रिक खरगोश के पीछे गीली मिट्टी के ट्रैक पर दौड़ पड़ते हैं।

Every now and then Dog Races are illegally held. Whenever BWC gets to know, the Police are alerted and the events are cancelled as they involve cruelty and gambling.



समय समय पर अवैध श्वान दौड़ आयोजित की जाती है। जब जब भी बी डब्ल्यू सी को इसकी भनक लगती है, पुलिस को तुरंत ही आगाह किया जाता है और उसमें क्रूरता और जुआ निहित होने के कारण ऐसे आयोजन रद्द किये जाते हैं।



Do not attend Dog Races.

श्वान दौड़ में कभी उपस्थित न होइए।

होइव vs. अहोइव

International Friendship Day First Sunday of August

अंतर्राष्ट्रीय मैत्री दिवस
अगस्त का प्रथम रविवार



www.bwcindia.org



Like humans, animals bond with their own kind and with others as they too have feelings and emotions. They feel happy, sad and angry. They show surprise and fear. They even express jealousy, sympathy, contempt and disgust.



मनुष्यों की भाँति प्राणी भी अपने प्राणी बंधु और अन्य प्राणियों के साथ स्नेहबंधन महसूस कर सकते हैं, क्योंकि उनमें भी आवेग और भावनाएं होती हैं। वे हर्षान्वित होते हैं, उदास होते हैं और क्रोधित भी होते हैं। वे आश्चर्य और भय दर्शाते हैं। वे जलन, अनुकंपा, तिरस्कार और अरुचि भी अभिव्यक्त करते हैं।



Make a new animal friend today!

आज ही नया प्राणी मित्र बनाएं!



www.bwcindia.org

World Humanitarian Day

19 August

विश्व मानवतावादी दिवस

१९ अगस्त

हिंदा vs. अहिंदा

**Helping humans to raise, exploit and kill poultry, goats, pigs, fish, cattle and silkworms is not humanitarian.
True humanitarianism respects both human and non-human species.**



मनुष्यों को मुर्गियों, बकरियों, सुअरों, मछलियों, मवेशी और रेशम कीड़ों का पालन करना, शोषण करने और मार डालने में सहायता करना मानवतावाद नहीं है।
सच्चा मानवतावादी मनुष्यों और गैर-मनुष्यों दोनों प्रजातियों का आदर करता है।



Income from animal farming is unethical.

पशूपालन से होने वाली आमदनी अनैतिक है।

होना vs. अहोना

Samvatsari

संवत्सरी



www.bwcindia.org

**I forgive all living beings. May all living beings forgive me. I am friendly with all creatures, I have animosity with none.
Let us 24/7 consciously avoid hurting all living creatures so it becomes a way of life.**



मैं सभी जीवों को क्षमा करता हूँ, सभी प्राणी मुझे क्षमा करें, सभी जीवों से मेरी मैत्री है, किसीके भी साथ मेरा बैर नहीं है।
वर्ष के दौरान प्रत्येक दिवस के प्रत्येक क्षण के दौरान सजगतापूर्वक हम किसी भी प्राणी को पीड़ा पहुँचाने से बचें, ताकि वह जीवनशैली बन जाए।



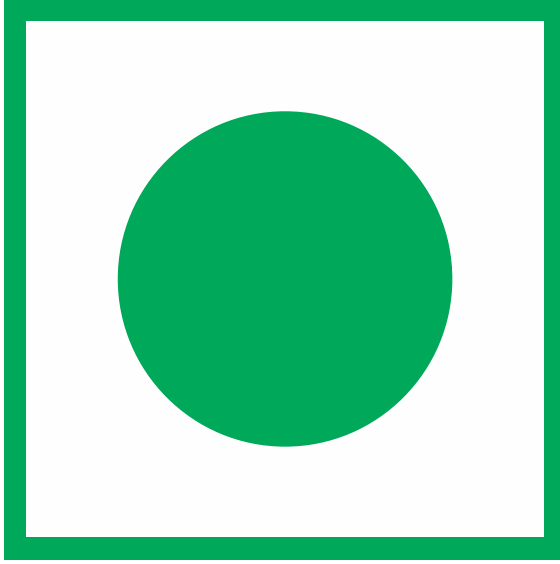
Michchhami Dukkadam

मिच्छामि दुक्कडम

Veg and Non Veg Symbols

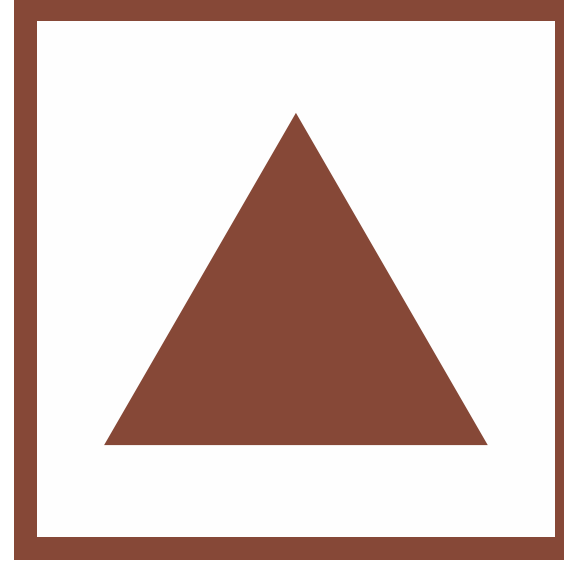
शाकाहार और मांसाहार चिह्न

Veg Symbol



शाकाहार चिह्न

New Non-Veg Symbol



नया मांसाहार चिह्न

Note: FSSAI's new Non-Veg Symbol changed to help colour blind persons.

टिप्पणी: एफ एस एस ए आई का नया मांसाहार चिह्न वर्णान्ध व्यक्तियों की मदद करने के लिए बदल दिया है।



www.bwcindia.org

Beauty Without Cruelty - India

An International Educational Charitable Trust for Animal Rights since 1974

4 Prince of Wales Drive, Wanowrie, Pune 411 040. Tel: +91 20 2686 1166 Whatsapp: 74101 26541

Email: admin@bwcindia.org Website: www.bwcindia.org



Scan me